



(HDS-AH-0014)

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Coforta® con vit. B12 solución inyectable

De acuerdo a Norma chilena NCh2245/2015

Versión: (001)

Fecha de revisión: (13-Ene-2020)

Fecha de impresión: (13-Ene-2020)

SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA QUÍMICA Y DE LA EMPRESA

1.1. Identificador del producto

Nombre: Coforta® con vit. B12 Solución Inyectable

Sinónimo:

Catosal A

Número Registro SAG: 895

1.2. Usos recomendados y restricciones:

Uso: Producto veterinario, Terminado.

Restricciones de uso: Sólo para uso descrito. No usar cerca de alimentos. Consulte la etiqueta del producto para conocer las restricciones sobre el uso de este producto.

1.3. Datos del proveedor:

Bayer S.A. Chile

Av. Andrés Bello 2457 piso 21 of 2101, Providencia, Santiago-Chile.

(56-2) 25208200

vet.bayer.cl

1.4. Teléfono de emergencia:

Bayer S.A. Chile

(56-2) 25208200

1.5 Teléfono de información toxicológica en Chile:

Bayer S.A. Chile

(56-2) 25208200

1.6. Información del fabricante:

KVP Pharma+Veterinär-Produkte GmbH

Projensdorfer Str. 324

D-24106 KIEL

Alemania

SECCIÓN 2: IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

2.1. Clasificación según NCh382:

Producto no clasificado. No es una mezcla peligrosa para el transporte.

2.2. Número UN, designación transporte:

Producto no clasificado. No es una mezcla peligrosa para el transporte.

2.3. Distintivo según NCh2190:

Producto no clasificado. No es una mezcla peligrosa para el transporte.

2.4. Clasificación según SGA:

Producto no clasificado. No es una mezcla peligrosa.



(HDS-AH-0014)

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Coforta® con vit. B12 solución inyectable

De acuerdo a Norma chilena NCh2245/2015

Versión: (001)

Fecha de revisión: (13-Ene-2020)

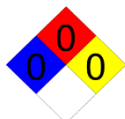
Fecha de impresión: (13-Ene-2020)

2.5. Etiqueta SGA:

Producto no clasificado. No es una mezcla peligrosa.

2.6. Palabra de advertencia:

Producto no clasificado. No es una mezcla peligrosa.

2.7. Señal de seguridad según NCh1411/4:

Salud (azul): Grado 0.
 Inflamabilidad (rojo): Grado 0.
 Reactividad (amarillo): Grado 0.

2.8. Clasificación específica:

SAG: Producto veterinario categoría 10 – otros.

2.9. Distintivo específico:

SAG: Sin distintivo

2.10. Descripción de peligros:

No es una sustancia o mezcla peligrosa de acuerdo con el Reglamento (CE) No. 1272/2008.

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado:

Ninguno.

2.11. Otros peligros:

Ninguno conocido.

SECCIÓN 3: COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN DE LOS COMPONENTES**Mezcla:**

Nombre común	Denominación química sistemática (CAS)	Conc. %	N° CAS	N° EC	Clasificación SGA
Butafosfano	Ácido fosfínico, (1-(butilamino) -1-metiletil) -, ácido fosfínico, (1-(butilamino) -1-metiletil) -	5 - 20	17316-67-5	241-341-7	Irritación dermal: 2 H315 Irritación ocular: 2 H319.
4-Hidroxibenzato de metilo	Ácido benzoico, 4-hidroxi-, metil éster	0.05 - 0.5	99-76-3	202-785-7	Acuática crónica: 3 H412
Hidróxido de sodio	Hidróxido de sodio	0.01 - 0.1	1310-73-2	215-185-5	Corrosión dermal: 1A H314. Corrosión metal: 1 H290.



(HDS-AH-0014)

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Coforta® con vit. B12 solución inyectable

De acuerdo a Norma chilena NCh2245/2015

Versión: (001)

Fecha de revisión: (13-Ene-2020)

Fecha de impresión: (13-Ene-2020)

SECCIÓN 4: PRIMEROS AUXILIOS

4.1. Consejo general:

Quítese inmediatamente toda la ropa contaminada. Primer asistente: prestar atención a la autoprotección.

4.2. Descripción primeros auxilios:

Inhalación: Traslade al afectado al aire libre. Llamar inmediatamente a un centro de información toxicológica o a un médico.

Contacto con la piel: Lave inmediatamente con abundante agua y jabón. Si ocurren reacciones en la piel, contacte a un médico.

Contacto con los ojos: Lave inmediatamente con abundante agua. Después del enjuague inicial, quítese las lentes de contacto y continúe enjuagando durante al menos 15 minutos. Mantenga los ojos bien abiertos mientras enjuaga. Si los síntomas persisten, llame a un médico o centro de información toxicológica.

Ingestión: Busque atención médica de inmediato y muestre este envase o etiqueta.

4.3. Efectos agudos previstos:

Sin información disponible.

4.4. Efectos retardados previstos:

Sin información disponible.

4.5. Síntomas/efectos más importantes:

Sin información disponible.

4.6. Protección de quienes brindan los primeros auxilios:

Úsese protección personal y equipamiento adecuado (ver sección 8).

4.7. Diagnóstico:

Sin información disponible.

4.8. Notas especiales para un médico tratante:

Tratamiento sintomático. No existe antídoto conocido.

SECCIÓN 5: MEDIDAS PARA LUCHA CONTRA INCENDIOS

5.1. Agentes de extinción:

Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, polvo seco o dióxido de carbono.

5.2. Agentes de extinción inapropiados:

Chorro de agua de gran volumen.

5.3. Productos que se forman en la combustión y degradación térmica:

El fuego puede provocar emanaciones de: Ácido cianhídrico (cianuro de hidrógeno) óxidos de fósforo óxidos de nitrógeno (NOx) Óxidos de carbono.



(HDS-AH-0014)

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Coforta® con vit. B12 solución inyectable

De acuerdo a Norma chilena NCh2245/2015

Versión: (001)

Fecha de revisión: (13-Ene-2020)

Fecha de impresión: (13-Ene-2020)

5.4. Peligros específicos asociados:

Sin información disponible.

5.5. Métodos específicos de extinción:

Evacue el área y combata el fuego contra el viento desde una distancia segura para evitar los humos.

5.6. Precauciones para el personal de emergencia y/o los bomberos:

Equipo de protección especial para bomberos: En caso de incendio, use un aparato de respiración autónomo.

5.7. Información adicional:

Impedir la contaminación de las aguas superficiales o subterráneas por el agua que ha servido a la extinción de incendios.

SECCIÓN 6: MEDIDAS QUE SE DEBEN TOMAR EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL

6.1. Precauciones personales:

Use equipo de protección personal (ver sección 8).

6.2. Equipo de protección:

Use equipo de protección personal (ver sección 8).

6.3. Procedimientos de emergencia:

Use ventilación adecuada.

6.4. Precauciones medioambientales:

No arroje al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario.

6.5. Métodos y materiales de contención, confinamiento y/o abatimiento:

Cubrir el producto derramado con algún material absorbedor de líquidos (p.e. arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal). Recoja mecánicamente y envase en recipientes etiquetados provistos de cierre.

6.6. Métodos y materiales de limpieza:

Limpieza: Cubrir el producto derramado con algún material absorbedor de líquidos (p.e. arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal). Recoja mecánicamente y envase en recipientes etiquetados provistos de cierre.

Recuperación: Sin información disponible.

Neutralización Sin información disponible.

Disposición final: Eliminar el contenido de los recipientes conforme a la legislación vigente y en empresas autorizadas para ello.

6.7. Referencia a otras secciones:

Consejos adicionales: No se requieren precauciones especiales.



(HDS-AH-0014)

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Coforta® con vit. B12 solución inyectable

De acuerdo a Norma chilena NCh2245/2015

Versión: (001)

Fecha de revisión: (13-Ene-2020)

Fecha de impresión: (13-Ene-2020)

SECCIÓN 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

7.1. Manipulación:

Precauciones para la manipulación segura: No se requieren precauciones especiales.

No se requieren medidas de protección especiales contra el fuego.

Medidas operacionales y técnicas: Manipule adoptando medidas de precaución usuales durante manipulación de productos químicos y respetando las garantías de seguridad e higiene industrial.

Otras precauciones: Evitar acceso a personas no autorizadas.

Prevención del contacto: Utilice equipamiento adecuado (ver Sección 8).

7.2. Almacenamiento:

Condiciones para el almacenamiento seguro: Para el almacenaje deben utilizarse almacenes apropiados, con suficiente capacidad de recepción. En el manejo debe respetarse la normativa oficial para evitar posibles contaminaciones del agua por el producto.

Medidas técnicas: Mantener en su envase original, cerrado y etiquetado correctamente.

Sustancias y mezclas incompatibles: Información no disponible.

Material de envase y/o embalaje: Mantener en su envase original, cerrado herméticamente y etiquetado correctamente en un lugar seco, bien ventilado, fuera de la luz solar directa.

SECCIÓN 8: CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL

8.1. Parámetros de control:

Europa: No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

Internacionalmente: No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

8.2. Controles de exposición:

Elementos de protección personal:

Protección de ojos/cara: Gafas de seguridad.

Protección de manos: Guantes protectores para manipular productos químicos de Baypren, caucho de nitrilo o PVC. Tiempo de penetración no comprobado; eliminar inmediatamente después de la contaminación. Consejo: eliminar los guantes después de usarlos una vez.

Protección de la piel y el cuerpo: Úsese indumentaria protectora adecuada.

Protección respiratoria: Máscara completa con filtro ABEK-ST (ABEK-P3).

Medidas de higiene: Se deben observar las pautas de limpieza (GMP) para la fabricación de medicamentos.



(HDS-AH-0014)

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Coforta® con vit. B12 solución inyectable

De acuerdo a Norma chilena NCh2245/2015

Versión: (001)

Fecha de revisión: (13-Ene-2020)

Fecha de impresión: (13-Ene-2020)

Otras medidas protectoras:

Para la manipulación de medicamentos en su forma farmacéutica (comprimidos o presentaciones líquidas) por parte de farmacéuticos, personal hospitalario o pacientes no es necesario tomar ninguna medida de precaución especial. Para la ingesta o aplicación externa de medicamentos listos para su uso deben observarse las indicaciones del envase y el prospecto. Llevar un equipamiento de protección apropiado. El equipo de protección personal mencionado es aplicable durante el manejo del material a granel sin empaque y en caso de incidente es si se debe contar con una exposición por la sustancia activa o los componentes peligrosos.

SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Estado físico:	Líquido
Color:	Rosado
Olor:	Débil característico
Punto de fusión:	Aprox 0°C
Punto/rango de ebullición:	Coforta® con vit B12 solución inyectable: aprox. 100 °C a 1.013 hPa
Densidad:	1,0148 g/cm ³ a 20°C
Densidad aparente	No aplica
Presión de vapor:	Sin información disponible
Viscosidad dinámica:	Sin información disponible
Viscosidad cinemática:	Sin información disponible
Tiempo de flujo:	Sin información disponible
Tensión superficial	Sin información disponible
Solubilidad en agua:	Sin información disponible
Solubilidades	Sin información disponible
pH:	5,4 – 5,6 a (20° C)
Corrosivo para el metal:	Sin información disponible
Coefficiente partición n-octanol/agua:	Sin información disponible
Temperatura ignición:	Sin información disponible
Punto de inflamabilidad	Sin información disponible
Inflamabilidad (sólido, gaseoso)	No aplica
Límite explosión:	Sin información disponible
Punto de fusión/congelamiento:	Sin información disponible
Temperatura descomposición:	Sin información disponible.
Umbral de olor:	Sin información disponible.
Tasa de evaporación:	Sin información disponible.
Miscibilidad con agua	En todas las proporciones

SECCIÓN 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

10.1. Reactividad:

Sin información disponible.



(HDS-AH-0014)

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Coforta® con vit. B12 solución inyectable

De acuerdo a Norma chilena NCh2245/2015

Versión: (001)

Fecha de revisión: (13-Ene-2020)

Fecha de impresión: (13-Ene-2020)

10.2. Estabilidad química:

Sin información disponible.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas:

Sin información disponible.

10.4. Condiciones que se deben evitar:

Sin información disponible.

10.5. Materiales incompatibles:

Oxidantes.

10.6. Productos de descomposición peligrosos:

Ácido cianhídrico (cianuro de hidrógeno), Óxidos de fósforo, óxidos de nitrógeno (NOx), Óxidos de carbono.

SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos:

DL₅₀ oral:	Sin información disponible.
DL₅₀ dermal:	Sin información disponible.
CL₅₀ por inhalación (4h):	Sin información disponible.
Irritación ocular:	Sin información disponible.
Irritación dérmica:	Sin información disponible.
Sensibilización cutánea:	Sin información disponible.
Mutagenicidad:	Sin información disponible.
Carcinogenicidad:	Sin información disponible.
Toxicidad reproductiva:	Sin información disponible.
Toxicidad específica en órganos particulares - exposición única:	Sin información disponible.
Toxicidad específica en órganos particulares - exposiciones repetidas:	Sin información disponible.
Peligro de inhalación:	Sin información disponible.
Toxicocinética:	Sin información disponible.
Metabolismo:	Sin información disponible.
Distribución:	Sin información disponible.
Patogenicidad e infecciosidad aguda (oral, dérmica e inhalatoria):	No aplica.
Disrupción endocrina:	Sin información disponible.
Neurotoxicidad:	Sin información disponible.
Inmunotoxicidad:	Sin información disponible.
Síntomas relacionados:	Sin información disponible.
Efectos farmacéuticos:	Butafosfan: aditivos para piensos. Cianocobalamina: preparado vitamínico.

SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA



(HDS-AH-0014)

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Coforta® con vit. B12 solución inyectable

De acuerdo a Norma chilena NCh2245/2015

Versión: (001)

Fecha de revisión: (13-Ene-2020)

Fecha de impresión: (13-Ene-2020)

12.1. Ecotoxicidad

Toxicidad para los peces:	Sin información disponible.
Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos:	Sin información disponible.
Toxicidad para las algas:	Sin información disponible.
Toxicidad para las bacterias:	Sin información disponible.
Toxicidad para los peces (toxicidad crónica):	Sin información disponible.
Toxicidad en organismos que viven en el suelo:	Sin información disponible.

12.2. Persistencia y degradabilidad:

Sin información disponible.

12.3. Bioacumulación:

Sin información disponible.

12.4. Movilidad en suelo:

Sin información disponible.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB:

Consejo general:

Coforta® con vit B12 solución inyectable:

Impedir la penetración en las aguas subterráneas.

SECCIÓN 13: INFORMACIÓN SOBRE LA DISPOSICIÓN FINAL

13.1. Residuos

Llevar a una planta de incineración adecuada, con reducida emisión de sustancias extrañas al aire.

13.2. Eliminación de envases

Los envases vacíos contaminados deben tratarse de la misma manera que el contenido.

13.3. Material contaminado

Eliminar de acuerdo a leyes locales aplicables.

SECCIÓN 14: INFORMACIÓN SOBRE EL TRANSPORTE

La clasificación de mercancías peligrosas se refiere al transporte de mercancía a granel. Existe la posibilidad de que para el transporte del producto final destinado a la venta puedan aplicarse, bajo determinadas circunstancias, facilidades o exenciones derivadas de la normativa específica, por lo que el etiquetado del producto podría diferir de la clasificación indicada aquí.

14. Información según modalidad de transporte

Terrestre

En Chile regulado por el INN Decreto N° 298 de Transporte de Cargas Peligrosas por Calles y



(HDS-AH-0014)

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Coforta® con vit. B12 solución inyectable

De acuerdo a Norma chilena NCh2245/2015

Versión: (001)

Fecha de revisión: (13-Ene-2020)

Fecha de impresión: (13-Ene-2020)

Caminos.

Número UN: No regulado

Designación oficial de transporte:

Clasificación de peligro UN:

Grupo de embalaje/envase:

Peligros ambientales:

Precauciones especiales:

Marítima

IMDG

Número UN: No regulado

Designación oficial de transporte:

Clasificación de peligro UN:

Grupo de embalaje/envase:

Peligros ambientales:

Precauciones especiales:

Aérea

IATA

Número UN: No regulado

Designación oficial de transporte:

Clasificación de peligro UN:

Grupo de embalaje/envase:

Peligros ambientales:

Precauciones especiales:

14.2. Precauciones particulares para los usuarios:

Equipo de protección individual, ver sección 8.

14.3. Transporte a granel de acuerdo con MARPOL 73/78, anexo II y con IBC code:

No aplicable.

14.4. Otra información:

No es un producto peligroso para el transporte.

Sensible a las heladas por debajo de 0°C.

Mantener separado de los productos alimenticios.

SECCIÓN 15: INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

15.1. Regulaciones nacionales:

- NCh2245. Of2015 – Sustancias químicas – Hoja de datos de seguridad – Requisitos.
- NCh382 – Sustancias peligrosas – Clasificación general.
- NCh2120/9 – Sustancias peligrosas – Parte 9: clase 9 – Sustancias y objetos peligrosos varios
- NCh2190 – Sustancias peligrosas – Distintivos para la identificación de riesgos.
- NCh1411/2008 – Prevención de riesgos – Parte 4: identificación de riesgos materiales.
- D.S. N° 594 Reglamento Sanitario sobre Condiciones Sanitarias y Ambientales Básicas en los Lugares de Trabajo.



(HDS-AH-0014)

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Coforta® con vit. B12 solución inyectable

De acuerdo a Norma chilena NCh2245/2015

Versión: (001)

Fecha de revisión: (13-Ene-2020)

Fecha de impresión: (13-Ene-2020)

- D.S. N° 25/2005 Reglamento de productos farmacéuticos de uso exclusivamente veterinario.

15.2. Regulaciones internacionales:

- Código IMDG – Enmienda 37-14
- IATA Dangerous Goods Regulations – Ed. 56th.
- Sistema globalmente armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos (SGA) – séptima edición, rev. 7. 2017.

SECCIÓN 16: OTRAS INFORMACIONES

16.1. Referencias:

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD Catosal A.

#122000001123

Versión: 3.0

Fecha revisión: 21.11.2013

Fecha impresión: 22.11.2013

16.2. Texto íntegro de las Declaraciones-H referidas en las secciones 2 y 3:

H290: Puede ser corrosivo para los metales.

H314: Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

H412: Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

16.3. Abreviaturas y acrónimos:

- CAS: Chemical Abstract Service.
- CL₅₀: Concentración letal media.
- CE₅₀: Concentración efectiva media.
- DL₅₀: Dosis letal media.
- EINECS: European inventory of existing commercial substances. Inventario europeo de sustancias comerciales existentes.
- ELINCS: European list of notified Chemicals Substances. Lista europea de sustancias químicas notificadas
- Fem: Guía sobre las fichas de emergencia.
- F-A: Ficha contra incendios general, Alfa: Ficha contra incendios general.
- F-E: Ficha contra incendios general, Eco: Líquidos inflamables que no reaccionan en contacto con agua.
- Guía GRE: Código Guía Respuesta en caso de Emergencia.
- IATA: International Air Transport Association.
- IMDG: International Maritime Dangerous Goods.
- mPmB: Muy Persistente muy Bioacumulable.
- N.E.P.: No Especificado en otra Parte.
- NU: Naciones Unidas (UN: United Nations por sus siglas en inglés).
- Número UN: Número Naciones Unidas.
- N° CAS: Número único de identificación asignado por Chemical Abstract Service.
- N° EC: Número EINECS y ELINCS.
- PBT: Sustancia Persistente, Bioacumulable, Tóxica.
- SAG: Servicio Agrícola y Ganadero, Chile.
- S-A: Ficha emergencia contra derrames. Sustancias tóxicas.
- S-D: Ficha contra derrames. Delta: líquidos inflamables.
- SGA: Sistema Global Armonizado.



(HDS-AH-0014)

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Coforta® con vit. B12 solución inyectable

De acuerdo a Norma chilena NCh2245/2015

Versión: (001)

Fecha de revisión: (13-Ene-2020)

Fecha de impresión: (13-Ene-2020)

-
- STOT: toxicidad específica en determinados órganos.
 - vPvB: Very Persistent and very Bioaccumulative. Muy persistente y muy bioacumulativo.

La información proporcionada en esta Hoja de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesamiento, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

Fin de la Hoja de Datos de Seguridad.